

## 即位の礼に出席のグアテマラ大統領との再会

令和元年 10 月 28 日

川原 英一(住高21期)

この度の天皇陛下の御即位の礼には、日本政府が御招待した170カ国以上から元首、大統領、首相等が大挙して訪日をされたため、即位の礼 接伴大使に私も指名をされて、各国元首をお迎えしておりました。



10月21日、各国大統領をお迎えする中で、グアテマラ大統領御夫妻に3年ぶりに再会することが出来、つかの間ではありましたが、両陛下のお人柄や日本食などについて、大統領と楽しく会話をすることが出来ました。

○ジミー・モラレス大統領とは、2016年1月の同大統領就任式への出席、同年5月の日本の防災関係機材の同国への贈呈式の際などにお会いをしていました。ヒューストン経由の長旅でのお疲れのはずでしたが、以前と変わらず、明るく、お元気で、大変に気さくにお話しをされました。SNSを積極的に利用される大統領でもあります。過去、台湾訪問をされたことはあるのですが、日本は今回が初めての訪日でした。



モラレス大統領は、即位の礼に出席が出来て、大変に光栄であると述べられ、また、日本文化、食文化などにも強い御関心を持たれておられ、今回の訪日を楽しみにされておられたご様子でした。

同大統領は、大統領選挙運動の際は、SNSを活用して、国民の注目を集め、2回目の大統領選挙で圧倒的支持を得て当選された方です。大統領選挙選での資金は他の候補者の6分の1程度で済ませたという話も後日お聞きしました。腐敗を撲滅してほしいという国民の要求に応え、既存の政治家ではない候補者(※幼い頃に両親を亡くし、仲買人の祖父に商売の手ほどきを受け、大学時代から起業資金の貸付を行ったり、大学で経営学、大学院で安全保障を学び、その後映画スタジオを自宅に設けて活躍)です。2016年初めに立候補を表明した際は、知名度の低い候補者でしたが、同年10月の大統領選挙の2回目決選投票の結果、見事に当選しました。

○グアテマラは貧困層が人口の半数を占めるのですが、携帯電話の普及は、2千万台を超えており、全人口数より多く、SNSを通じた選挙が効果を挙げた点が注目されました。その後、既存政治家が多数を占める議会対応や腐敗政治と無関係ではなかった行政機構に対して、若きテクノクラート達を大臣に抜擢して、透明性ある行政予算編成など改革を進めようとしたのですが、諸課題に直面して、国民の支持が、その後、年を経るにつれて次第に低下している様子です。

さて、モラレス大統領に同行したグアテマラ主要メディアが、大統領夫妻の成田空港到着時、接伴に当たった私と大統領御夫妻との会話の様子を写真入りでよく報じています。以下をクリック頂け

れば、西語の同記事を見ることができますので、御笑覧下さい。

<https://emisorasunidas.com/2019/10/21/morales-japon-asuncion-emperador-naruhito/>

(※記事冒頭部分の英文仮訳) (Title: "President Morales travels to Japan; participates in the assumption of Emperor Naruhito" BY MANOLO GARCIA POSTED ON OCTOBER 21, 2019. President Jimmy Morales arrived today at Narita International Airport, Japan, accompanied by his wife Patricia de Marroquín, to participate in the Naruhito enthronement ceremony as the new Emperor. Upon arrival, the presidential couple was received by Ambassador, Special Assistant to the Minister of Foreign Affairs of Japan, Eiichi Kawahara. The relationship between Japan and Guatemala is paramount for its cooperation in technology, environment and social assistance. —以下省略)

○グアテマラの TV ニュースが、同大統領御夫妻の日本到着について、写真映像入りで大きく報じて、私も出ていると、グアテマラ勤務中に御世話になった大使秘書から連絡をもらいました。以下のサイトです。

<https://usuarios.oac.com.gt/publico/publicacion.php?id=702032>

○グアテマラの新聞報道写真も送付してくれましたので添付します。

2

## Nacionales

Mandatario, acompañado de la primera dama, participó en ceremonia de Naruhito Shinnō.

### Presidente arriba a Japón, a entronización de emperador

Luis Carrillo  
Redacción

El presidente Jimmy Morales y la primera dama Patricia Marroquín arribaron ayer al País del Sol Naciente, donde presenciarán el acto de entronización del príncipe Naruhito Shinnō, como nuevo emperador de Japón.

Los representantes del Estado guatemalteco fueron recibidos por el embajador especial y asesor del ministro de Relaciones Exteriores de Japón, Eiichi Kawahara, a su arribo al Aeropuerto Internacional de Maritza.

Las actividades oficiales en la nación nipona se inician hoy por la mañana y terminarán mañana por la tarde, por lo tanto, el Presidente estará de vuelta en Guatemala el jueves.

La ceremonia se celebrará en el Palacio Imperial de Tokio, con la presencia de miles de invitados y delegaciones de todo el mundo, y



La pareja oficial fue recibida en el aeropuerto por el embajador japonés, Eiichi Kawahara.

se espera que sea similar a la protagonizada por el emperador Akishito, realizada el 12 de noviembre de 1990.

Guatemala y Japón establecieron relaciones diplomáticas en 1933. Las exportaciones de café y las importaciones de vehículos están a la cabeza del intercambio comercial entre Centroamérica y Japón, en donde Guatemala es el mayor exportador de café hacia ese país.

Unos 400 invitados, entre presidentes, reyes, príncipes y otros líderes mundiales llegaron desde ayer a Tokio, la capital nipona, para asistir a la ceremonia. La lista de invitados incluye al príncipe Carlos de Gran Bretaña, al presidente brasileño Jair Bolsonaro, y al exmandatario francés Nicolas Sarkozy, quien representará a Emmanuel Macron.

Asimismo, la secretaria de Transporte de Estados Unidos, Elaine Chao, quien representará a Donald Trump.

○大統領夫妻は、10月22日夜、宮中晩餐会ではセンターテーブルに、2014年10月、グアテマラを御訪問された秋篠宮皇嗣同妃両殿下御夫妻のお傍近くに着席されておられました。また、安倍総理との二国間首脳会談も短時間行われました。大統領夫妻は24日午後帰国の途につかれました。

※(御参考)グアテマラは、メキシコのお隣りに位置して、人口17百万人、コーヒー・ラム酒、マヤ遺跡文明、火山が多いことなどで知られております。昨年来、同国を含め中米北部3カ国から米国へ移民の流入が問題となり、その後、今年半ばには、グアテマラと米国間で移民流入を規制するための新たな合意がなされています。

(了)